



ST. ELIZABETH'S
ANGLICAN CHURCH
聖公會頌主堂

十一月一日
諸聖日
粵語聖餐崇拜

本主日聖工輪值

講道：Jim Woolley 法政牧師

翻譯：趙俊傑

司禱、代禱：盧永信

讀經：盧仕杰

接待：馮海柱

總務組：馮徐安妮

點數員：彭健峰、張煥雯

幻燈控制：趙凱怡

ZOOM 主持：司徒博恩(學：朱潮偉)

影音：廖煥民

幻燈編者：趙凱怡

崇拜開始前的簡單介紹

我們請大家參加網上即時崇拜時，用有如平常崇拜那樣的方式回應。請注意除崇拜有份輪值者外，所有其他人是會被靜音的。這個崇拜全程會錄影然後登載於頌主堂網站內。

始禮經句－盧永信

他們在上帝寶座前，晝夜在祂殿中事奉祂，坐寶座的要用帳幕覆庇他們。

啟示錄 7 : 15

召聚會眾－Jim Woolley 法政牧師

主禮：願我主耶穌的恩惠，上帝的慈愛，

聖靈的團契，常與你們同在。

會眾：也與你同在。

平安禮－Jim Woolley 法政牧師

主禮：願主的平安常與你們同在。

會眾：也與你同在。

<會眾及牧師奉主的名互相祝賀平安。>

榮耀主頌－盧永信

主禮：惟願在至高之處，榮耀歸於上帝，

全體： 在地上平安歸於祂的子民。
主上帝，天上的王，全能的上帝聖父；
我們敬拜祢，感謝祢，為祢的榮耀稱頌祢。
主耶穌基督，聖父的獨生子，
主上帝，上帝的羔羊，除掉世人罪的主：
憐憫我們；
坐在聖父右邊的主，應允我們的禱告。
因為惟有基督是聖，惟有基督是主，
惟有基督是至高，基督耶穌和聖靈，
在上帝聖父榮耀裡，
同為至上。阿們。

諸聖日祝文 – Jim Woolley 法政牧師

主禮： 讓我們祈禱。
會眾： 全能的上帝，使蒙揀選的人，彼此聯絡，在聖子我們的主基督奧妙的身體裏，成為一家。求主施恩，使我們效法主聖徒的一切善行虔敬，就可以得主為誠實愛主的人，所預備說不盡的喜樂。這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生、一同掌權，同享尊榮，永無窮盡。
阿們。

經課 啟示錄 7:9-17 – 盧仕杰

讀經員：無數的人從各國而來

⁹此後，我觀看，看見有許多人，沒有人能計算，是從各邦國、各支派、各民族、各語言來的，站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕樹枝，¹⁰大聲喊著說：

「願救恩歸於坐在寶座上我們的上帝，也歸於羔羊！」

¹¹眾天使都站在寶座和眾長老，以及四個活物的周圍，俯伏在寶座前，敬拜上帝，¹²說：

「阿們！頌讚、榮耀、智慧、感謝、尊貴、權能、力量都歸於我們的上帝，直到永永遠遠。阿們！」

13 長老中有一位回應我說：「這些穿白衣的是誰？是從哪裏來的？」¹⁴ 我對他說：「我主啊，你是知道的。」他向我說：「這些人是從大患難中出來的，他們曾用羔羊的血把衣裳洗得潔白。

15 所以，他們在上帝寶座前，
晝夜在他殿中事奉他；
那坐在寶座上的要用帳幕覆庇他們。

16 他們不再飢，不再渴；
太陽必不傷害他們，

任何炎熱也不傷害他們，

17 因為寶座中的羔羊必牧養他們，
領他們到生命水的泉源；
上帝必擦去他們一切的眼淚。」

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

福音詩 – #406 清心謙恭歌

1. 清心的人有福，因他見主尊榮，
因他得參上主奧妙，基督居他心中。
2. 曾經離卻天堂，來賜生命安康，
虛懷與人同居的主，是他模范君王。
3. 主向謙恭的人，必然與他有份，
為祂聖殿，為祂寶座，揀選清心的人。
4. 我眾求主臨格，時時賞賜恩典，
賞賜清潔謙恭之心，堪作聖靈寶殿。

曲: From Blodget and Goodrich's Hymnal

詞: France R. Havergal; 楊蔭瀏譯

伴奏: www.smallchurchmusic.com

領唱: 黃綺靈

CCLLicense#2643036, StreamingLicense#20619056

馬太福音 5:1-12 – Jim Woolley 法政牧師

主禮： 願主與你們同在。

會眾： 也與你同在。

主禮： 主耶穌基督的聖福音，記載在馬太福音

會眾：**願榮耀歸與主耶穌基督**

主禮：**山上寶訓**

¹ 耶穌看見這一群人，就上了山，坐下後，門徒到他跟前來，² 他開口教導他們說：

論福

³ 「心靈貧窮的人有福了！因為天國是他們的。

⁴ 哀慟的人有福了！因為他們必得安慰。

⁵ 謙和的人有福了！因為他們必承受土地。

⁶ 飢渴慕義的人有福了！因為他們必得飽足。

⁷ 憐憫人的人有福了！因為他們必蒙憐憫。

⁸ 清心的人有福了！因為他們必得見上帝。

⁹ 締造和平的人有福了！因為他們必稱為上帝的兒子。

¹⁰ 為義受迫害的人有福了！因為天國是他們的。

¹¹ 「人若因我辱罵你們，迫害你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了！¹² 要歡喜快樂，因為你們在天上的賞賜是很多的。在你們以前的先知，人也是這樣迫害他們。」

主禮：**這是上主的福音**

會眾：**願讚頌歸與主耶穌基督**

講道 – Jim Woolley 法政牧師 (翻譯：趙俊傑)

尼吉亞信經 – 盧永信

司禱：**讓我們承認我們的信仰說：**

全體：**我們信獨一上帝，全能的聖父，
是創造天地，並一切有形無形萬物的主。**

我們信獨一的主，耶穌基督，上帝的獨生子，

在萬世以前為父所生；

從上帝所出的上帝，從光所出的光，

從真神所出的真神；

是生成，非造成，與聖父同體。

萬物都是藉著祂受造。

祂為要拯救我們世人，從天降臨：

因聖靈的大能，

由童貞女馬利亞所生，並成為人。

在本丟彼拉多手下，為我們被釘十字架；
被害、受死、而葬。
應驗了聖經的話，第三天祂復活；
升天，坐在聖父的右邊。
祂將在榮耀中再臨，審判活人、死人，
祂的國永無窮盡。

我們信聖靈，是主、是賜生命的，
從聖父所出。
和聖父聖子同受敬拜，同享尊榮。
祂憑眾先知傳語。
我們信使徒所傳唯一聖而公的教會。
我們承認為赦罪所設的獨一洗禮。
我們盼望死後的復活，
並來世的永生。
阿們。

會眾代禱 (P.117 啟應禱文 9) - 盧永信

本主日牧區代禱網絡

本堂事工： 林寶珠會吏按立為牧師、為重啟作準備

普世聖公會：-西非聖公會- Jonathan Bau-Bau Bonaparte Hart 主教長

- 在 10 月 18 日被選為香港聖公會下任大主教的陳謳明主教

多倫多教區：Tecumseth 聯區、利珍理法政牧師

身體欠安： 陳潔茹

請跟從代禱員的提議一同作回應

代禱員： 我們要禱告上主，說：「**求主憐憫**」。

代禱員： 我們要懇求上主賦與我們一個平安及有滿足感的一天。

會眾：**求主憐憫**。

代禱員： 我們要懇求上主教導我們效法主愛我們一般去彼此相愛。

會眾：**求主憐憫**。

代禱員： 我們要懇求上主賦與我們一個有公義及和平的世界。

會眾：**求主憐憫**。

代禱員： 我們要懇求上主賜大能力與有需要的人們又對他們加以援助。

會眾： 求主憐憫。
代禱員： 我們要懇求上主藉著賦與生命，大能的靈，更新教會。
會眾： 求主憐憫。

諸靈日祝文－盧永信

代禱員： 讓我們祈禱。
會眾： 萬民的天父，我們為我們所愛卻不能再相見的人向主祈禱；求主將祢的平安賜給他們，讓永恆的光照耀他們；又藉著主慈愛的智慧和大能，在他們裡面成全主美好的旨意；這都是靠著我們的主耶穌基督，主與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，從現在直到永遠。
阿們。

認罪文－盧永信

司禱： 主內親愛的朋友，
上帝的愛是信實，祂的憐憫是無窮盡的。
祂歡迎罪人並邀請他們與祂坐席。
讓我們在上帝的饒恕中承認我們的罪過。

全體： 最慈悲的上帝，
我們承認在思想，言語和行為上，
常常得罪了祢。
應做的不做，不應做的反去做。
我們沒有盡心愛祢，也沒有愛人如己。
現在我們痛心懊悔，懇求祢施憐憫，
為了聖子耶穌基督饒恕我們，
好叫我們樂意遵行祢的旨意，蒙祢悅納，
而歸榮耀給祢的聖名。
阿們。

赦罪文－Jim Woolley 法政牧師

主禮： 全能的上帝施恩給你們，赦免與釋放你們的罪，
增強與堅定你們行善的力量，保守你們進入永生，
藉著我們的主耶穌基督。
會眾： 阿們。

奉獻

頌主堂需靠賴大家慷慨奉獻以維持她的各項事工。

鑒於目前的衛健和安全考慮，崇拜中我們暫停傳奉獻盤。

請大家選用放置於禮堂後面的奉獻箱或選用以下列出的方式支持本堂各項事工：

1. 網上：我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票：請郵寄支票到：1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3。抬頭人請寫 'St. Elizabeth's Anglican Church'
3. 「好管家」自動轉帳：可往 ([here](#)) 下載授權表格，然後將填妥的表格電郵 (PAR@stechurch.com)

再次多謝大家的奉獻支持。

奉獻詩 - #272 教會根基歌 (第一、二、四、五節)

1. 教會唯一的根基，是主耶穌基督；
聖水聖言所造成，是主的新創作；
主從上天來求她，為主聖潔新婦；
捨身流血求得她，建立萬年基礎。
2. 雖從萬邦選出來，信徒卻成一體，
教會救恩的憑證，一主，一信，一洗；
同尊唯一的聖名，同餐唯一天糧，
同懷唯一的希望，同蒙恩愛久長。
4. 她在爭戰喧聲裡，艱難勞苦之中，
她卻深信有平安，安心靜待成功；
直至欲穿的望眼，看見光榮遠象；
到時凱旋的教會，得享永憩無疆。
5. 她雖在地卻聯合真神三位一體，
已享安息聖眾的神秘甜蜜團契；
懇求救主使我們，能像快樂聖眾，
同樣溫柔又謙虛，永在主前供奉。

曲：Samuel Sebastian Wesley

版權屬 基督教文藝出版社 所有

錄音：黃綺靈

伴奏：www.smallchurchmusic.com

CCLI License #2643036, Streaming License #20619056

獻禮禱文 - Jim Woolley 法政牧師

主禮： 神聖又大能的上帝，我們為基督在諸聖者生命中的凱旋而感謝主。求主接受我們今天的獻禮，又幫助我們，像

他們能用信心奔走世程，能來到永恆的國度裏。我們奉我主耶穌基督的名而求。

會眾：**阿們。**

大祝謝文 聖餐禱文第二式 - Jim Woolley 法政牧師

主禮：**願主與你們同在。**

會眾：**願主也與你同在。**

主禮：**你們心裡當仰望主。**

會眾：**我們心裡仰望主。**

主禮：**我們應當感謝我主上帝。**

會眾：**感謝我主上帝是理所當然的。**

主禮：**全能的上帝，藉著祢的愛子耶穌基督，
我們稱謝讚美祢，
祢是我們的救主和救贖者，
是祢永活之道，
萬物都是藉著祢造的。**

藉著聖靈的大能基督從童貞女馬利亞，
降世為人，與我們共享人性，經歷生與死，
使我們能與祢天父上帝復和。

為成全祢的旨意，
祢伸出雙手受苦，使所有仰望祢的人得釋放，
為祢贏得了聖潔的子民。

祢選擇了背負我們的憂患，
犧牲了生命在十架上，
祢粉碎了罪惡和死亡的捆鎖，
驅逐了罪惡和絕望的黑暗。
藉著復活，祢領我們進入祢臨在的光明中。

現今我們與受造萬物同聲稱頌主榮耀的聖名。

全體：**聖哉，聖哉，聖哉，天地萬軍的主上帝，
你的榮光充滿天地，在至高之處稱頌主！
奉主名而來的，當受讚美！**

在至高之處，亦當稱頌主！

主禮： 神聖恩慈的上帝，接受我們的讚美，
藉著祢聖子我們的救主耶穌基督；
在被責受苦受死的那夜，祂拿起餅來祝謝，
擘開說：

『你們拿這個吃，
這是我的身體為你們犧牲的。』
祂照樣拿起杯來，
說：『這是我的血為你們流的。
你們當這樣行來紀念我。』

我們紀念基督的死和復活，
獻上這餅和這酒，
我們感謝祢，
因為祢使我們堪配在祢面前服侍祢。

我們請求祢差遣聖靈降臨在這教會的獻禮中。
使我們得以分享這神聖的奧秘而合而為一，
使聖靈充滿了我們，
用真理堅定我們的信仰，
以至我們能讚美祢榮耀祢，
這都是靠賴祢的僕人耶穌基督。

惟願一切尊貴榮耀歸與祢，
聖父、聖子、聖靈，
在神聖的教會中，從今直到永遠。

會眾： 阿們。

主禱文 – Jim Woolley 法政牧師

主禮： 現在遵照我們救主基督的教訓，我們同聲禱告說：

會眾： 我們在天上的父，願祢的名被尊為聖，願祢的國降臨，
願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，
今天賜給我們。饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。
不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。因為國度，
權柄，榮耀，都是祢的，從現在直到永遠。
阿們。

擘餅(二) – Jim Woolley 法政牧師

主禮： 我們擘開這餅，分享基督的身體。

會眾： 我們雖眾仍屬一體，因為我們分享這餅。

虔領聖餐

鑒於目前的衛健和安全考慮，領聖餐的信眾祇領祝聖了的餅。

領聖餐的信眾必須配戴口罩，以保持身體之間的距離依照地上的記號之原則，上前來。

領聖餐的信眾接過聖餅時仍然必須以口罩掩蓋口鼻。

他們要在施餅的前面兩米處停步，聽到「基督的身體…」後回應說「阿們」。他們然後上步接過聖餅在手中。

他們要離開施餅的兩米以外處，才可停步，用無接觸聖餅的手拿開口罩，用另一隻手放餅進口中。

領聖餐的信眾之後再戴回口罩，用放置在那處的消毒劑清潔雙手後便可返回自己座位。

餐後禱文 – Jim Woolley 法政牧師

主禮： 萬軍之主，我們為諸聖者所反映祢的榮光而讚美主。願我們分享這聖筵的，能充滿主永恆的國度的喜樂，同尊耶穌為主，從今直至永遠。

會眾： 阿們。

讚美頌 – Jim Woolley 法政牧師

主禮： 榮耀歸與上帝，

全體： 祂的大能運行在我們中間，超過我們所想所求，但願榮耀歸與上帝，在教會在耶穌基督裡，世世代代永無窮盡。阿們。

祝福 – Jim Woolley 法政牧師

主禮： 願上帝所賜出人意外的平安，保守你們的心懷意念，使你們曉得敬愛上帝和他的聖子，我們的救主耶穌基督。又願全能的上帝，聖父、聖子、聖靈，賜福給你們，直到永遠，

會眾： 阿們。

宣佈 – 朱潮偉

<https://www.stechurch.com/announcementsch>

差遣－盧永信

司禱： 你們要平平安安地去敬愛主服事主。

會眾： 感謝上主。

下主日十一月八日粵語早禱崇拜聖工輪值

講道：何錦和傳道

司禱：王晨

代禱：黎文煥

讀經：黃翠屏

接待：黎劉素蘭

點數員：、

總務組：朱曾月群

幻燈控制：陳若婷

ZOOM 主持：朱潮偉

影音：廖煥民(學：趙俊傑) 幻燈編者：鄭關慧瑜

頌主堂需靠賴大家慷慨奉獻以維持她的各項事工。

鑒於目前的衛健和安全考慮，崇拜中我們暫停傳奉獻盤。

請大家選用放置於禮堂後面的奉獻箱或選用以下列出的方式支持本堂各項事工：

1. 網上：我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票：請郵寄支票到：1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3
。抬頭人請寫 'St. Elizabeth's Anglican Church'
3. 「好管家」自動轉帳：可往 ([here](#)) 下載授權表格，然後將填妥的表格電郵 (PAR@stechurch.com)

再次多謝大家的奉獻支持。

如有查詢可電郵 info@stechurch.com 或登頌主堂網址 stechurch.com

講道：stechurch.com/sermons

崇拜錄影：stechurch.com/services